

**SUBLICENČNÍ A CERTIFIKAČNÍ SMLOUVA**

pro účast jako Zainteresovaný účastník trhu v rámci systému GLOBALGAP (EUREPGAP)  
pro správnou zemědělskou praxi mezi:

---

(Certifikačním orgánem - dále jen „CO“)  
zastoupeným

a

---

(Smluvní stranou - dále jen „Žadatel“)  
zastoupenou

---

(použijte hůlkové písmo)

**KDE**

Maloobchodníci z celého světa, zemědělství výrobci a stejně tak i ostatní zainteresované strany vytvořili souhrnný systém správné zemědělské praxe systém „GLOBALGAP (EUREPGAP)“. Cílem systému „GLOBALGAP (EUREPGAP)“ je zabezpečit lepší ochranu spotřebitele, životního prostředí a stejně tak i dodržování standardů sociální zodpovědnosti a pohody zvířat v chovu. Systém je založen na požadavcích Všeobecných předpisů GLOBALGAP (EUREPGAP) (<http://www.globalgap.org>), týkajících se vymezených produktových skupin a podskupin. Toto zahrnuje výklad kritérií pro kontrolní body a kritéria shody (“GLOBALGAP (EUREPGAP) Control Points and Compliance Criteria”), inspekční standardy a certifikační procedury (“GLOBALGAP (EUREPGAP) General Regulations”) a stejně tak systém dohod mezi právníky osobami. Právníky osoby v systému “GLOBALGAP (EUREPGAP)” jsou výrobci/výrobní organizace/prodejní organizace/provozovatelé akreditovaných systémů zajišťování kvality („Zainteresovaní účastníci trhu“ - “Interested Market Participants“), certifikační orgány a GLOBALGAP.

GLOBALGAP (EUREPGAP) systém se skládá z Licenční a certifikační smlouvy (“Licence and Certification Agreement”) mezi GLOBALGAPem a certifikačním orgánem a ze Sublicenční a certifikační smlouvy (“Sublicence and Certification Agreement”) mezi certifikačním orgánem a Zainteresovanými účastníky trhu.

## 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

Tato smlouva upravuje práva a povinnosti CO jako nezávislé inspekční a certifikační organizace jakož i organizace pro licenční záležitosti v rámci systému GLOBALGAP (EUREPGAP) a Zainteresovaného účastníka trhu v rámci systému GLOBALGAP (EUREPGAP), dále uváděná jen jako Smluvní strana - „Žadatel“.

## 2. UDĚLENÍ LICENCE

2.1 GLOBALGAP je vlastníkem obchodní značky „EUREPGAP“ a „GLOBALG.A.P.“ (spolu „Obchodní značka GLOBALGAP (EUREPGAP“).

GLOBALGAP (EUREPGAP) udělil nevýhradní a nepřenosnou licenci CO za účelem udělování sublicencí Žadatelům v rámci systému GLOBALGAP (EUREPGAP).

2.2 CO tímto uděluje nevýhradní a nepřenosnou licenci Žadateli na používání Obchodní značky GLOBALGAP (EUREPGAP) za předpokladu, že Žadatel je řádně certifikován.

2.3 Žadatel není oprávněná udělovat sublicence.

2.4 Sublicence je platná pouze v případě, pokud jsou uhrazeny všechny poplatky a závazky.

## 3. SYSTÉM GLOBALGAP (EUREPGAP)

3.1 GLOBALGAP je zodpovědný za další rozvoj systému GLOBALGAP (EUREPGAP). CO poskytne Žadateli všechny změny, které provedl GLOBALGAP ve svých standardech – Všeobecných předpisech GLOBALGAP (EUREPGAP), v Kontrolních bodech a kritériích shody, v národních výkladových směrnících a v dalších příslušných dokumentech GLOBALGAP (EUREPGAP), které jsou uvedeny na webových stránkách GLOBALGAPu (<http://www.globalgap.org>).

3.2 Žadatel musí konat v souladu se všemi ustanoveními systému GLOBALGAP (EUREPGAP) podle jeho nejaktuálnějších verzí a této smlouvy.

## 4. OBCHODNÍ ZNAČKA GLOBALGAP (EUREPGAP)

4.1 Obchodní značka GLOBALGAP (EUREPGAP) se nikdy nesmí používat na produktu, na spotřebitelském balení produktu, ani na prodejním místě, které by bylo přímo spojováno s jednotlivými produkty.

4.2 Žadatel bude používat Obchodní značku GLOBALGAP (EUREPGAP) jen v souvislosti s produkty, které jsou certifikované v rámci Systému GLOBALGAP (EUREPGAP). V případě skupiny výrobců se musí Žadatel ujistit, že všichni výrobci z této skupiny konají v souladu s pravidly uvedenými v této smlouvě.

4.3 Žadatel uvede při použití GLOBALGAP (EUREPGAP) obchodní značky, že jde o registrovanou obchodní značku.

4.4 Certifikovaní výrobci GLOBALGAP (EUREPGAP) jsou oprávněni používat obchodní značku GLOBALGAP (EUREPGAP) jen v obchodní komunikaci a za účelem sledovatelnosti, segregace a identifikace na místě produkce a na manipulačním místě.

4.5 Žadatel nesmí používat GLOBALGAP (EUREPGAP) Obchodní značku jako součást svého názvu firmy ani žádným jiným způsobem uvádět jméno GLOBALGAP (EUREPGAP) jako součást svého podnikání (nebo spojovat se svým podnikáním).

4.6 Žadatel musí jasně vysvětlit třetím stranám a zákazníkům, prostřednictvím primárního označení, že GLOBALGAP (EUREPGAP) není výrobcem dotčených výrobků. Žadatel odškodní GLOBALGAP a CO za případné nároky vznesené v důsledku neoprávněného použití obchodní značky GLOBALGAP (EUREPGAP).

4.7 Žadatel bude dodržovat pravidla a povinnosti vyplývající z Všeobecných předpisů GLOBALGAP (EUREPGAP) v návaznosti na používání Obchodní značky a loga GLOBALGAP (EUREPGAP).

4.8 Jakékoli další možnosti používání musí být dohodnuty, změny musí být v písemné podobě a jejich platnost musí být písemně odsouhlasena a schválena ze strany GLOBALGAPu.

4.9 GLOBALGAP si vyhrazuje právo přímo vymáhat veškerá ustanovení uvedená v článku 4. této smlouvy.

## 5. CERTIFIKACE A CERTIFIKAČNÍ PROGRAM INTEGRITY

5.1 Žadatel poskytne CO a/nebo GLOBALGAPu volný vstup během běžné pracovní doby do jeho výrobních provozů, kanceláří a k zaměstnancům, stejně tak ke všem knihám a záznamům týkajících se systému GLOBALGAP (EUREPGAP), které jsou nezbytné k prokázání, dodržování a uplatňování shody se systémem GLOBALGAP (EUREPGAP). Žadatel také poskytne CO a/nebo GLOBALGAPu všechny informace týkající se GLOBALGAP (EUREPGAP).

5.2 Pokud jsou do procesu výroby zapojeni taktéž subdodavatelé, CO a/nebo GLOBALGAP má právo provést úplnou fyzickou kontrolu tohoto subdodavatele. Žadatel musí zabezpečit na požádání volný vstup k subdodavateli, jak je uvedeno v bodě 5.1.

5.3 Pokud CO jménem GLOBALGAPu odhalí neshody, Žadatel hradí náklady, které vzniknou následující inspekcí.

5.4 Aby byla ověřena neustálá shoda s požadavky systému GLOBALGAP (EUREPGAP), CO je oprávněn provádět neohlášené namátkové fyzické kontroly a kontroly na základě náhodného výběru podle Všeobecných předpisů GLOBALGAP (EUREPGAP). Žadatel musí zabezpečit na požádání volný vstup, jak je uvedeno v bodě 5.1 a 5.2.

5.5 Nad rámec bodu 5.4 si GLOBALGAP vyhrazuje právo dát přímý pokyn CO na vykonání kontroly u Žadatele.

5.6 Žadatel souhlasí s tím, že CO, ať už konající jménem Žadatele nebo jménem GLOBALGAPu, poskytne na požádání ze strany GLOBALGAP informace v souladu se Všeobecnými předpisy GLOBALGAP (EUREPGAP).

## 6. REGISTRACE

6.1 Žadatel poskytne CO informace k registraci samotné a o každém Zainteresovaném účastníku trhu v návaznosti na požadavky uvedené ve Všeobecných předpisech GLOBALGAP (EUREPGAP).

6.2 CO poskytne Žadateli individuální a stálé (trvalé) registrační číslo a/nebo GLOBALGAP (EUREPGAP) klientské číslo (GGN) v souladu se Všeobecnými předpisy GLOBALGAP (EUREPGAP). Kromě toho jakýkoli jiný „Zainteresovaný účastník trhu“, který oznámil své produkty s Žadatelem Certifikačnímu orgánu musí získat takové registrační číslo a/nebo GLOBALGAP (EUREPGAP) klientské číslo (je-li k dispozici). Žadatel bude informovat CO o všech existujících a nebo vypršených (bývalých / prošlých) registračních a/nebo klientských číslech GLOBALGAP (EUREPGAP) a jakýchkoli jiných předcházejících kontrolních nebo certifikačních aktivitách GLOBALGAP (EUREPGAP) v jeho organizaci včetně poskytnutí informací o jejich výsledku.

6.3 Žadatel souhlasí s tím, aby CO předal údaje v souladu s Všeobecnými předpisy GLOBALGAP (EUREPGAP) na sekretariát GLOBALGAP. Podle předpisů na ochranu údajů musí být Žadatel jako majitel těchto údajů zodpovědný za výběr úrovně omezení na ochranu osobních údajů v databázi GLOBALGAP (EUREPGAP) a povolit přístup k těmto GLOBALGAP údajům obchodním partnerům a/nebo jiným registrovaným uživatelům databáze GLOBALGAP na individuální úrovni. Žadatel může pověřit CO nebo jakoukoli třetí stranu, která je licencovaným a registrovaným uživatelem databáze GLOBALGAP, úlohou „správce“ při autorizaci takového přístupu.

6.4 Žadatel souhlasí s tím, že GLOBALGAP bude oprávněn bez ohledu na článek 6.3 poskytovat veřejnosti registrační číslo/čísla Žadatele a nebo jeho klientské číslo GLOBALGAP (EUREPGAP) (pokud je k dispozici), registrované produkty GLOBALGAP (EUREPGAP) Žadatele a s tím spojený certifikační stav včetně země původu a určení, zodpovědný CO a, kde je to vyžadováno, dodatečné informace v souladu se Všeobecnými předpisy GLOBALGAP (EUREPGAP) v platné verzi.

6.5 Pokud to Žadatel nevyloučí v průběhu registrace nebo opětovné registrace, je GLOBALGAP oprávněn zveřejnit členům GLOBALGAP (EUREPGAP) kromě údajů uvedených v 6.4 také plné jméno organizace a její sídlo včetně PSČ v souladu s aktuální verzí Všeobecných pravidel GLOBALGAP (EUREPGAP).

6.6 Žadatel souhlasí s tím, že GLOBALGAP bude oprávněn bez ohledu na článek 6.3 oznamovat členům GLOBALGAP (EUREPGAP) případy, kdy byly certifikáty Žadatele pozastaveny a/nebo zrušeny. Tyto informace budou zahrnovat registrační číslo(a) Žadatele a/nebo klientské číslo GLOBALGAP (EUREPGAP) (pokud je k dispozici), registrované produkty GLOBALGAP (EUREPGAP) Žadatele a organizační a obchodní jméno Žadatele.

## 7. ZMĚNY V PODNIKÁNÍ

Žadatel bude neprodleně informovat svůj CO o všech změnách ve svém podnikání, které by mohly mít vliv na tuto smlouvu, zejména na existenci, poskytnutí a nebo uplynutí doby platnosti registračních čísel od jiných certifikačních orgánů v rámci systému GLOBALGAP (EUREPGAP), právních nástupců, nabytí nebo pozbytí souvisejících právnických osob, stejně tak jako změny personálu nebo útvarů, které jsou zodpovědné za systém GLOBALGAP (EUREPGAP).

## 8. SANKCE

V případě úmyslného a/nebo z nedbalosti způsobeného porušení povinností vyplývajících ze systému GLOBALGAP (EUREPGAP), zejména povinností, kterými se Žadatel smluvně zavázal GLOBALGAP může uplatnit opatření podle Seznamu sankcí uvedeného ve Všeobecných předpisech GLOBALGAP (EUREPGAP) v aktuální verzi.

## 9. ODPOVĚDNOST / ZÁVAZEK / RUČENÍ

9.1 Žadatel je zodpovědný CO za všechny přímé a nebo nepřímé škody způsobené CO nebo GLOBALGAPu záměrně nebo jako důsledek porušení právních povinností a/nebo smluvních ustanovení této smlouvy.

9.2 Žadatel odškodní CO v případě nároku na náhradu škody od třetích stran, jak je uvedené v odstavci 9.1.

9.3 CO nese zodpovědnost za případné porušení práv třetích stran/osob v souvislosti s použitím Obchodní značky GLOBALGAP (EUREPGAP), kromě případů, kdy Žadatel může prokázat, že toto protiprávní jednání bylo způsobeno úmyslným nebo hrubě nedbalým jednáním nebo opomenutím ze strany CO.

9.4 Žadatel bude informovat GLOBALGAP a CO o všech odškodněních na základě soudních příkazů či nárocích na náhradu škody třetích stran kvůli používání Obchodní značky GLOBALGAP (EUREPGAP).

## 10. DOBA PLATNOSTI A UKONČENÍ

10.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu [slovy KOLIK] rok (roků) ode dne podpisu této smlouvy pokud nebude ukončená dříve v souladu s odstavcem 10.2 a/nebo s odstavcem 10.4. Tato smlouva bude automaticky prodloužena o jeden rok, pokud některá ze stran neukončí písemným oznámením doručeným druhé straně **tři měsíce před ukončením této smlouvy**. Každá z obou stran musí odstoupení od této smlouvy oznámit písemně.

10.2 Právo odstoupit od této smlouvy za výjimečných okolností a ze závažných důvodů zůstává nedotčena. Tyto závažné důvody jsou zejména úmyslné nebo nedbalé porušení této smlouvy jednou ze stran, které nejsou odstraněny i přes

výzvu k ukončení protiprávního jednání v přiměřeném období. V případě CO. Závažný důvod zahrnuje zejména to, že Žadatel podle soudního stanoviska porušila příslušné národní a/nebo mezinárodní zákony o potravinách, což může mít za následek trestní postih nebo jiné zákony, které jsou pro výkon této smlouvy nebo stav Obchodní značky GLOBALGAP (EUREPGAP) relevantní. Toto zahrnuje případy, kdy Žadatel poruší vlastnické práva na dobytek a/nebo šlechtěné rostliny.

10.3 Po ukončení této smlouvy s okamžitou platností končí právo na používání Obchodní značky GLOBALGAP (EUREPGAP).

10.4 Tato smlouva končí automaticky bez písemného oznámení, pokud:

- Obchodní značka GLOBALGAP (EUREPGAP) je zrušená a/nebo
- nastane ukončení Licenční a certifikační smlouvy mezi CO a GLOBALGAPem.

10.5 V případě uvedeném v druhém odstavci 10.4 v druhé odrážce je CO povinen poskytnout Žadateli veškeré informace a provést všechny nezbytné kroky k usnadnění převodu Sublicenční smlouvy z Žadatele k novému CO.

## 11. ČÁSTI A ZMĚNY / DODATKY KE SMLouvĚ

11.1 Všeobecné předpisy GLOBALGAP (EUREPGAP), kontrolní body a kritéria shody (CPCC), vše v aktuální verzi dostupné na <http://www.globalgap.org>, národní směrnice pro interpretaci a další příslušné dokumenty GLOBALGAP (EUREPGAP), tvoří neoddelitelnou součást této smlouvy. Změny/dodatky k těmto dokumentům tvoří součást této smlouvy za předpokladu, že Žadatel nemá námitky proti těmto změnám/dodatkům ve dvou týdnech po tom, co byly zveřejněny na <http://www.globalgap.org> nebo jakýmkoli jiným přiměřeným způsobem. V případě námitek mají obě strany právo odstoupit od této smlouvy do dvou týdnů od přijetí námitek CO.

11.2 Žadatel bez zbytečného odkladu přenesse/ implementuje všechny změny/dodatky, které tvoří součást této smlouvy, a následně informuje CO.

## 12. PLATNÉ PRÁVO A SOUDNÍ PRÁVOMOC

Tato smlouva se řídí podle práva platného v Německu a Žadatelé podléhají soudní pravomoci německých soudů.

## 13. DOPLŇKOVÉ PODMÍNKY

13.1 Tato smlouva a všechny příslušné dokumenty s ní související vytyčují dohodu a porozumění mezi smluvními stranami o předmětech v nich uvedených a nahrazují všechny ústní nebo písemné smlouvy, které byly předtím uzavřeny mezi těmito stranami. Změny a/nebo doplňky této smlouvy se musí provést formou

